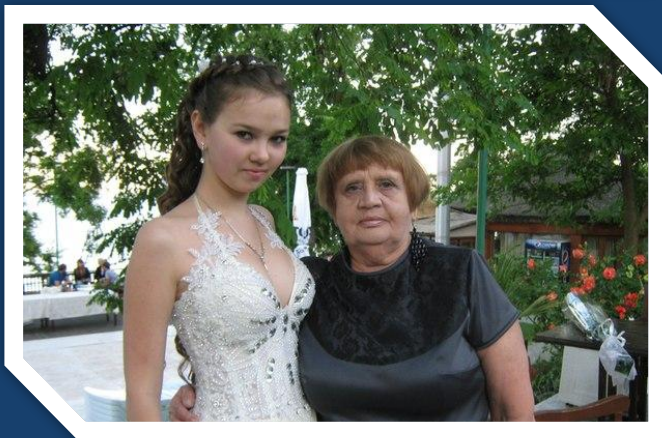




Прийменники з подвійним керуванням

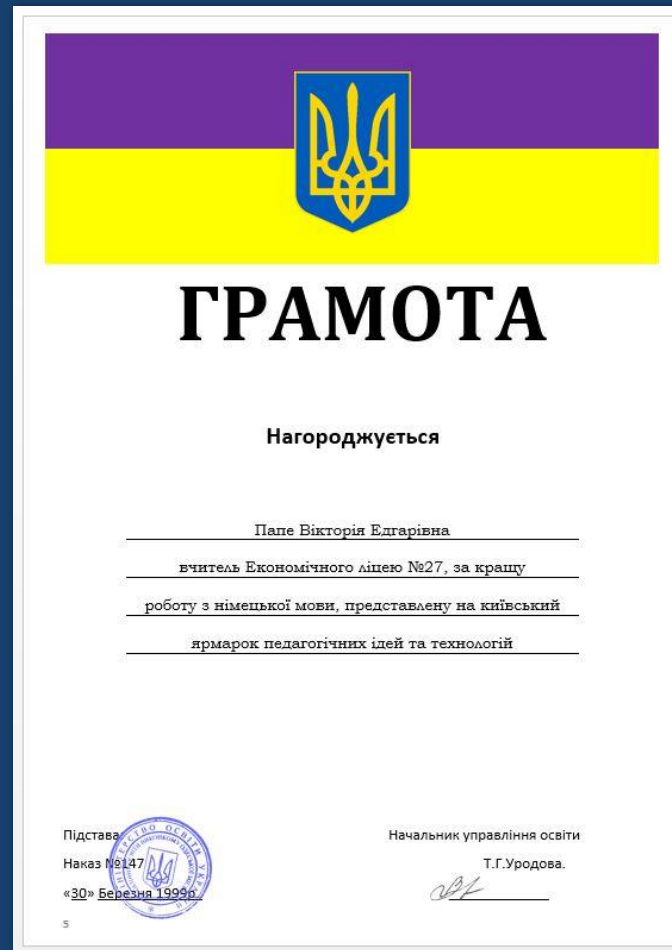
Папе Вікторія Едгарівна, Одеський економічний ліцей

Папе Вікторія Едгарівна



- Вчитель німецької мови
- Викладач вищої категорії
- Старший викладач
- Одеський Економічний ліцей
- Загальний стаж роботи 50 років
- Перекладач технічної літератури
- Стаж роботи в якості вчителя 21 рік
- Освіта вища
- Маю диплом Московського державного педагогічного університету
За фахом – вчитель німецької та англійської мов
- Нагороджена медаллю «Ветеран Праці»

Нагороди



An – на, над

Відмінок	Німецький варіант	Переклад
Akkusativ	Barbara hängte die alte Uhr an die Wand	Барбара повісила старий годинник на стіну
Dativ	An diesem Bild hat der Maler zwei Jahre gearbeitet	Над цією картиною художник працював два роки

Auf – на

Відмінок	Німецький варіант	Переклад
Akkusativ	Der kleine Junge kletterte auf den Baum	Маленький хлопчик видерся на дерево
Dativ	Anna hat auf der Bühne keine einzige Frau gesehen.	На сцені Анна не побачила ні єдиної жінки.

Hinter – за

Відмінок	Німецький варіант	Переклад
Akkusativ	Otto hat sein Fahrrad hinter die Garage gestellt	Отто поставив свій велосипед за гараж
Dativ	Hinter der Mauer herrschte ein ganz anderes Leben	За стіною панувало зовсім інше життя.

In – у, в

Відмінок	Німецький варіант	Переклад
Akkusativ	In die Schwimmhalle läuft Dieter immer sehr schnell	У басейн Дітер завжди біжить дуже ШВИДКО
Dativ	Im Wald ist es zurzeit sehr ungemütlich	Зараз у лісі дуже незатишно

Neben – поряд, коло, неподалік

Відмінок	Німецький варіант	Переклад
Akkusativ	Anna stellte ihre Tasche neben den Tisch und ging in das Badezimmer	Ганна поставила свою сумку поруч зі столом і пішла у ванну кімнату
Dativ	Neben ihrem Haus befindet sich eine neue Kaufhalle	Поряд з її будинком знаходиться новий універмаг

Über – над, понад

Відмінок	Німецький варіант	Переклад
Akkusativ	Der Knabe sprang über die Bank und lief fort	Хлопчик перестрибнув через лавку і втік
Dativ	Über dem Esstisch hängt ein schöner Kronleuchter	Над обіднім столом висить гарна люстра

Unter – під

Відмінок	Німецький варіант	Переклад
Akkusativ	Die Hocker hat Helga unter den Tisch gestellt	Табуретки Хельга поставила під стіл
Dativ	Der Reisekoffer lag unter ihrem Bett	Дорожня валіза лежала під її ліжком

Vor – перед, спереду

Відмінок	Німецький варіант	Переклад
Akkusativ	Lege diesen Teppich vor unsere Haustür	Поклади цей килимок перед нашою вхідними дверима
Dativ	Monika stand schon über zwei Stunden vor dem Theater	Моніка вже більше двох годин стояла перед театром

Zwischen – між, поміж

Відмінок	Німецький варіант	Переклад
Akkusativ	Dein Mann hat die Münze zwischen die Bücher gelegt	Твій чоловік поклав монету між книг
Dativ	Die Wand zwischen diesen Zimmern ist sehr dünn	Стіна між цими кімнатами дуже тонка

Використання відмінків

- Якщо до запропонованої групі може бути поставлено питання «**куди?**», Тобто мова йде про яку-небудь цільову спрямованість дії, то прийменник буде використано знахідному відмінку, а якщо питання «**де?**» і мова йде про локалізацію дії або процесу - то давальним.

Dativ/Akkusativ Präpositionen

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1) <u>durch</u> through ★ | 2) <u>aus</u> out of ★ |
| 3) <u>gegen</u> against ★ | 4) <u>von</u> from ★ |
| 5) <u>zu</u> to ★ | 6) <u>für</u> for ★ |
| 7) <u>ausser</u> outside of ★ | 8) <u>bei</u> at / by ★ |
| 9) <u>ohne</u> without ★ | 10) <u>mit</u> with ★ |
| 11) <u>um</u> around ★ | 12) <u>nach</u> after ★ |
| 13) <u>Seit</u> since ★ | 14) <u>bis</u> until ★ |
| 15) <u>Entlang</u> along ★ | 16) <u>gegenüber</u> across from ★ |

Akkusativ Präpositionen ★

Dativ Präpositionen ★

Використання прийменників

Wo sitzt der Mann?

Er sitzt links



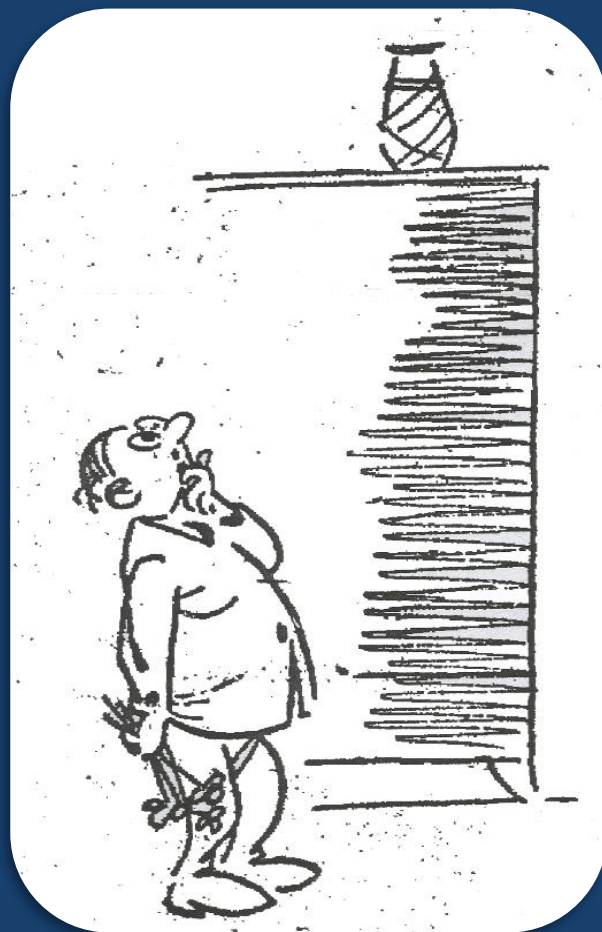
Und wo sitzt er jetzt?

Er sitzt rechts



Використання прийменників

Wo steht die Vase?



Sie steht oben

Und wo liegt sie jetzt?



Sie liegt unten

Використання прийменників

Wo liegt der Apfel?



Er liegt im Korb

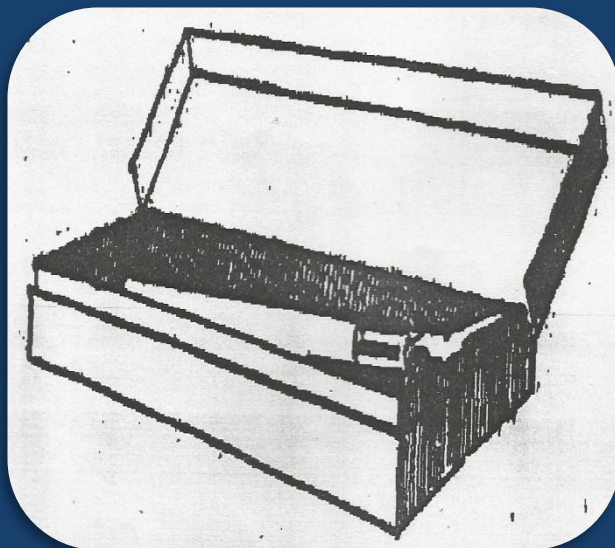
Wo liegt ein Ei?



Es liegt im Nest

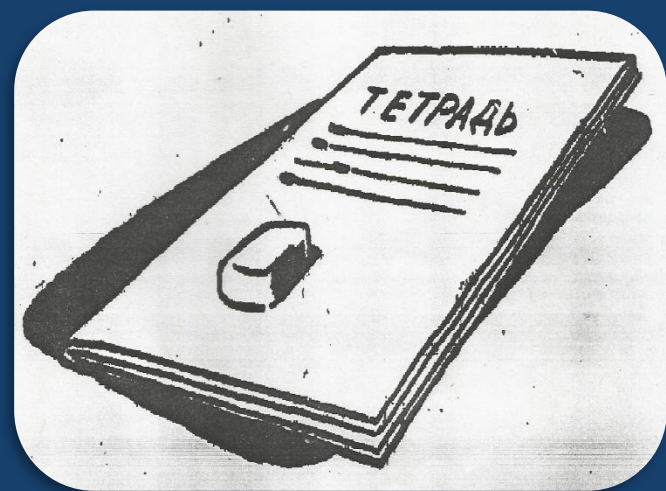
Використання прийменників

Wo liegt die Feder?



Er liegt im Korb

Wo liegt der Gummi?



Er liegt auf dem Heft

Використання прийменників

Wo sitzt das
Mädchen ?



Es sitzt auf der Bank

Wo steht der Lehrer?



Er steht am Tisch

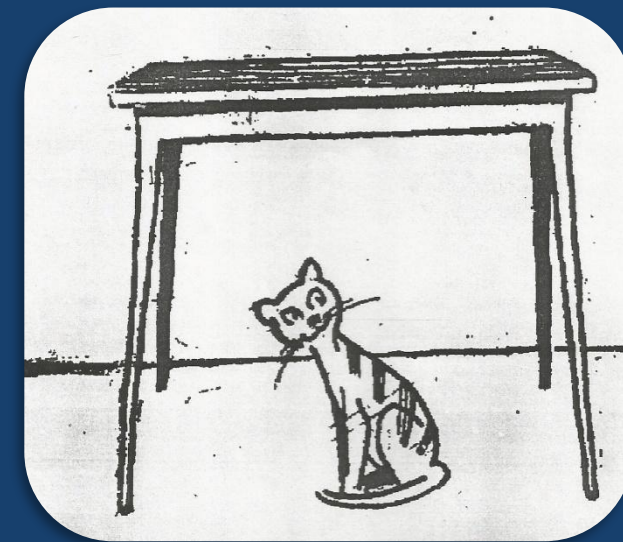
Використання прийменників

Wo hängt das Bild?



Es hängt an der
Wand

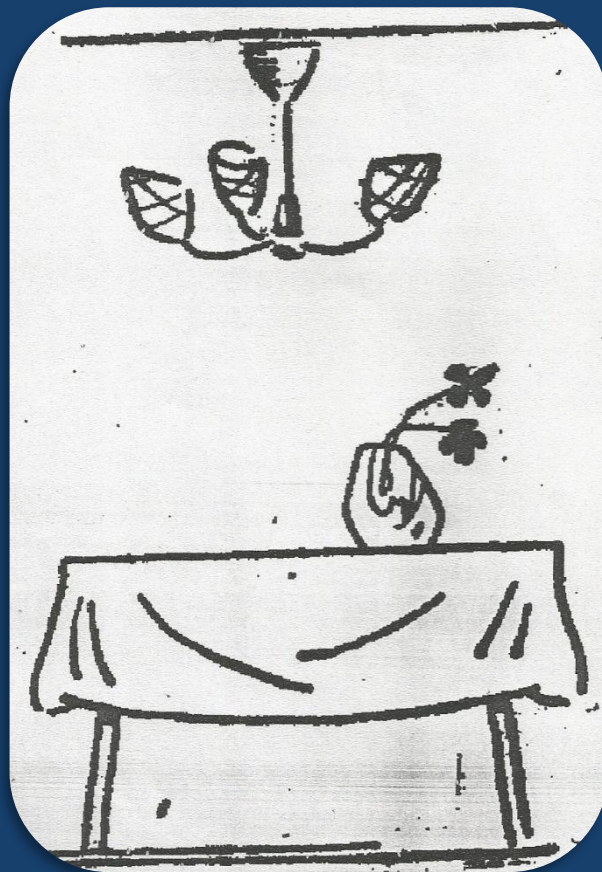
Wo sitzt die Katze?



Sie sitzt unter den Tisch

Використання прийменників

Wo hängt die Lampe?



Sie hängt über dem Tisch

Wo liegt der Teppich?

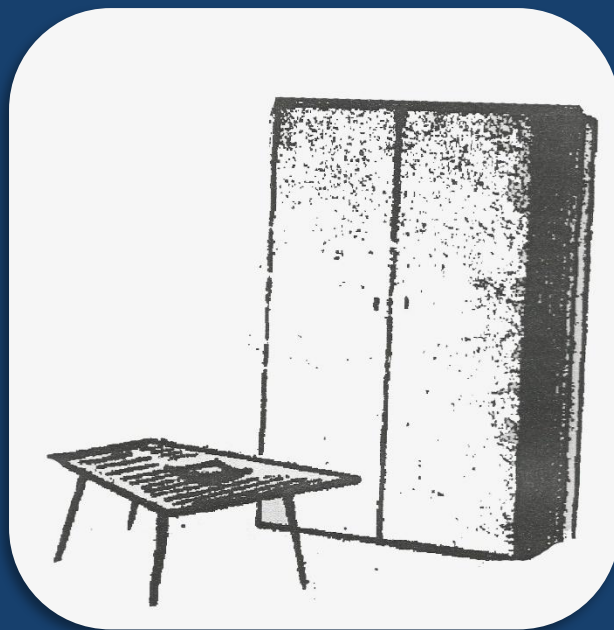


Er liegt vor dem Bett

Використання прийменників

Wo steht der Schrank?

Er steht hinter dem Tisch



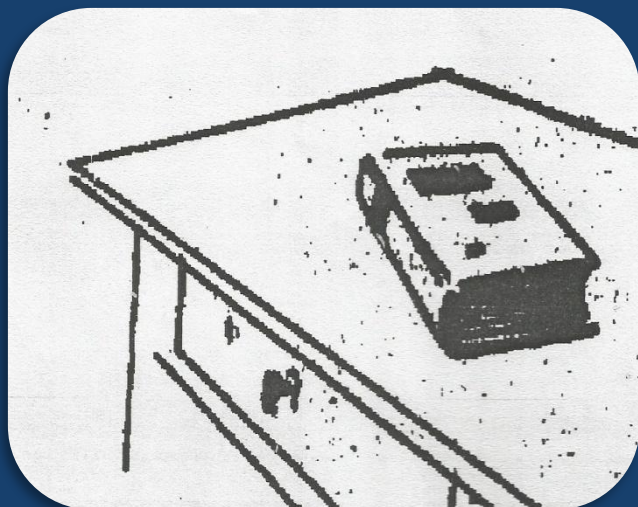
Wo steht der Stuhl?

Er steht neben der Lampe



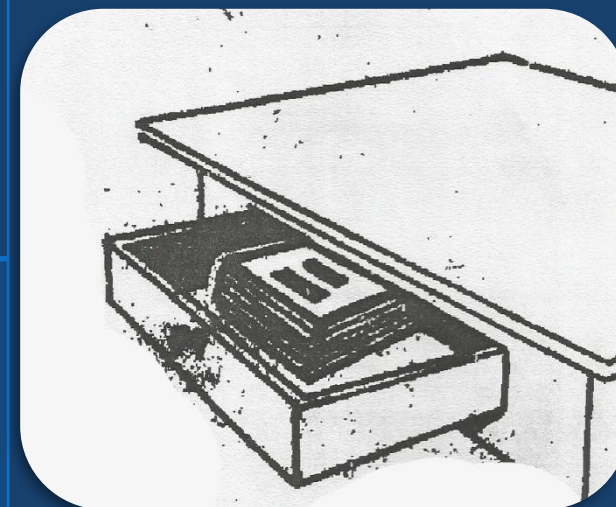
Використання прийменників

Wo liegt das Buch?



Es liegt auf dem Tisch

Wo liegt das Buch ?



Es liegt im Tisch

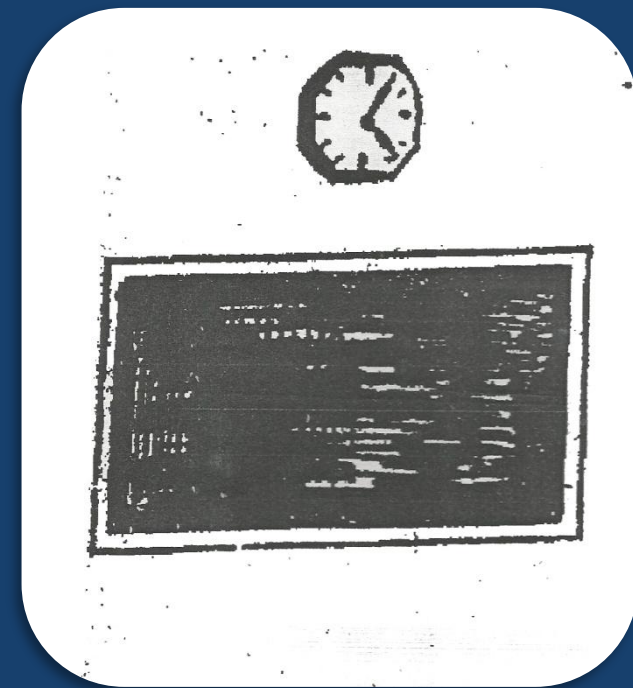
Використання прийменників

Wo steht der Tisch ?



Er steht zwischen der
Tür und dem Fenster

Wo hängt die Uhr?



Sie hängt über der
Tafel

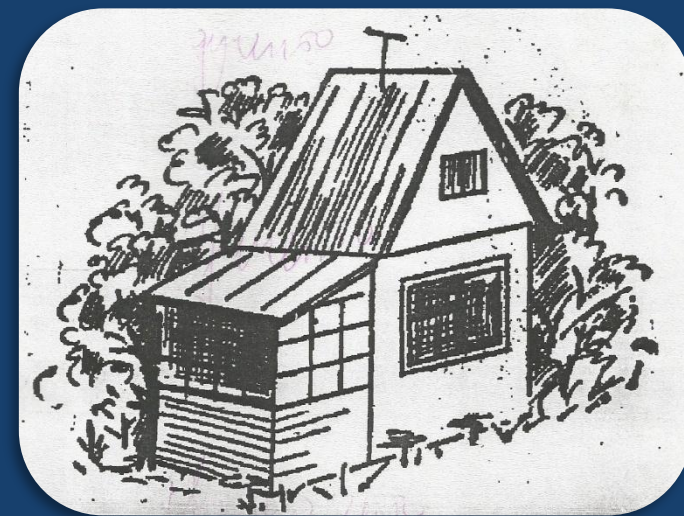
Використання прийменників

Wo ist der Garten?



Er ist vor dem Haus

Wo ist der Garten?



Sie Er ist hinter dem
Haus

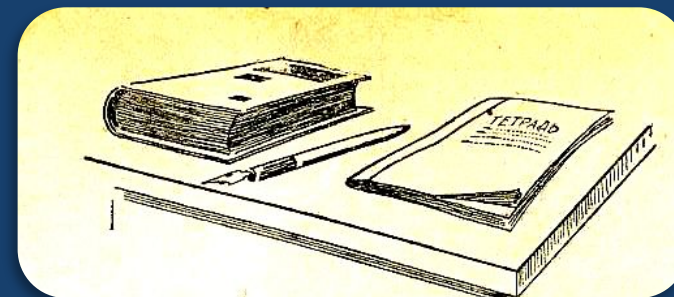
Використання прийменників

Wo hängt die Karte?



Sie hängt unter dem Bild

Wolieg der Füller ?



Er liegt zwischen dem Buch und dem Heft

Використання прийменників

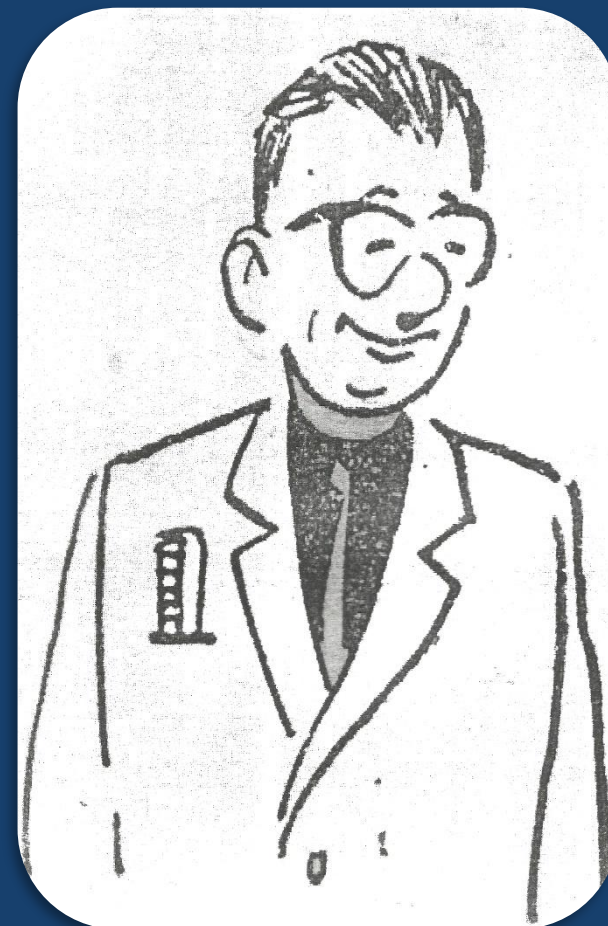
Wohin stecke ich den
Kamm?

In die Tasche



Wo steckt der
Kamm?

In der Tasche



Використання прийменників

Wohin legt die Mutter
das Kind?

In ins Bett



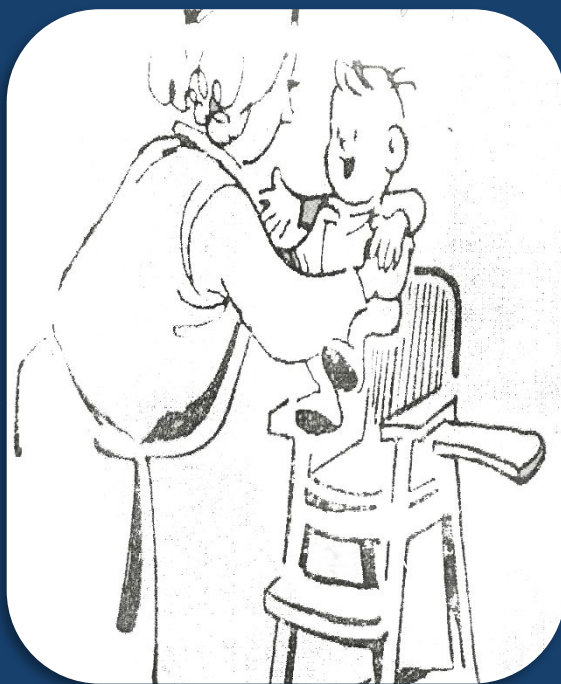
Wo liegt das Kind?

Im Bett



Використання прийменників

Wohin setzt die
Mutter das Kind?



Auf den Stuhl

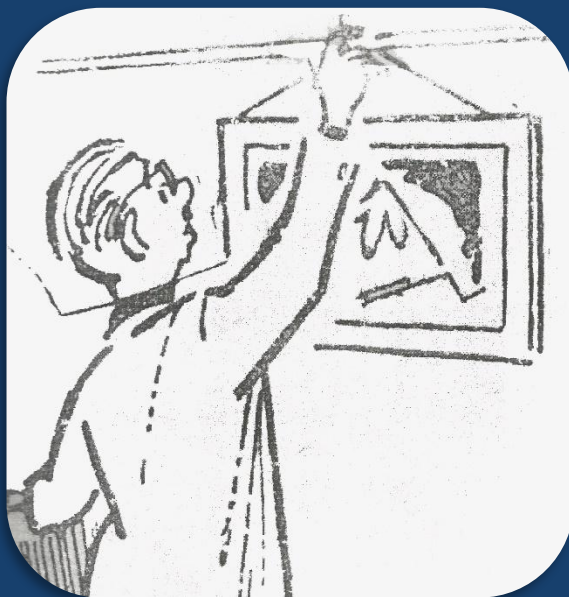
Wo sitzt das Kind ?



Auf dem Stuhl

Використання прийменників

Wohin hängt der
Lehrer die Karte?



An die Wand

Wo hängt die Karte?



An der Wand

Використання прийменників

Wo ist die Frau?



Sie ist vorn

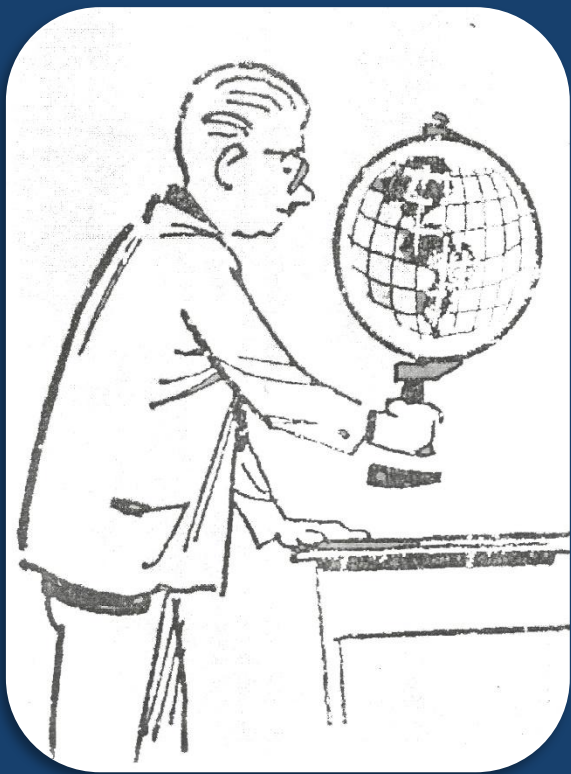
Und wo ist sie jetzt?



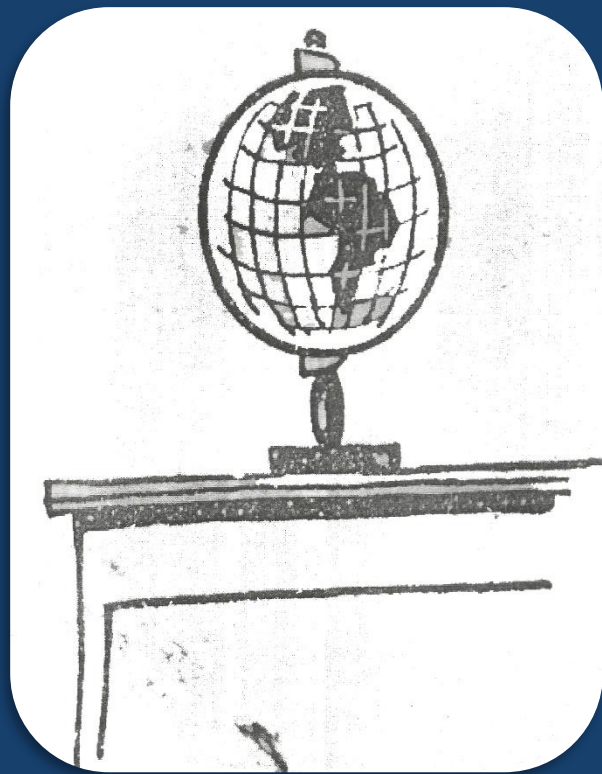
Sie ist jetzt hinter

Використання прийменників

Wohin stellt der
Lehrer den Globus?



Wo steht jetzt der
Globus?

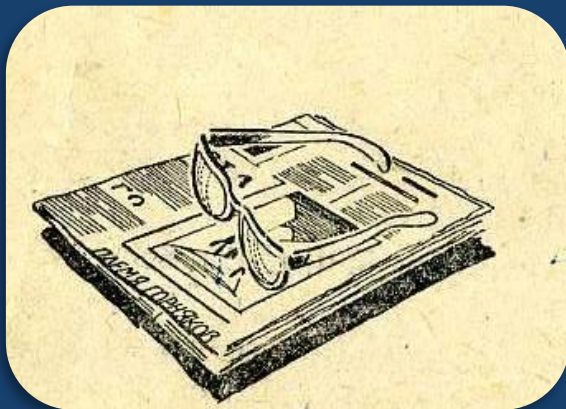


Auf den Tisch

Auf dem Tisch

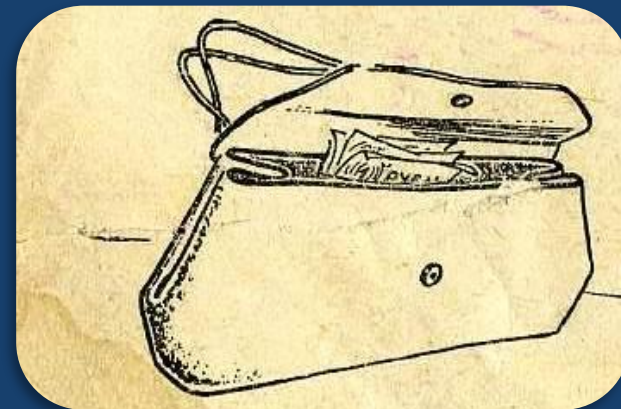
Використання прийменників

Wo ist die Brille?



Sie ist auf der Zeitung

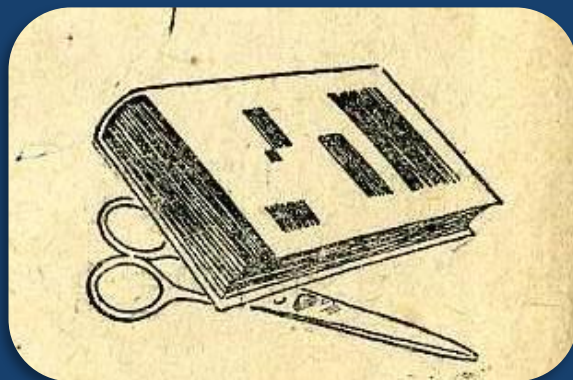
Wo ist das Geld?



Es ist in der Tasche

Використання прийменників

Wo ist die Schere ?



Sie ist unter der
Zeitung

Wo ist die Uhr?



Sie ist neben dem
Kamm

Використання прийменників



bei



auf



unter



über



unter



neben



vor



hinter



an / nach oben



ab / hinunter



um / herum



zwischen



aus



in

Вірш до теми

Ich denke

bevor ich aufstehe:
Ich bin ein Mensch
und bin im Bett

und das Bett ist im Zimmer
und das Zimmer ist im Haus
und das Haus ist am Weg
und der Weg ist in der Stadt

und die Stadt ist im Land
und das Land auf der Erde.
Und auf der Erde ist ein anderes Land
und im anderen Land eine andere
Stadt

und in der Stadt ein anderer Weg
und am Weg ein anderes Haus
und im anderen Haus ein anderes
Zimmer
und im anderen Zimmer ein anderes
Bett

und im anderen Bett
ist auch ein Mensch.
Bevor ich aufstehe
denke ich.

Hans Manz